



PWC/OICC Command Newsletter

PWC / O I C C コマンド通信



Keep all our PWC/OICC workers informed of interesting PWC/OICC news. Feedback is welcome!



CAPT D. H. Orndoff
オーンドフ大佐

CO's Corner

I want to thank the entire PWC/OICC workforce – in particular our Japanese employees – for their loyalty, patience and concern during this extraordinary time. I cannot tell you when – if ever – things will return to normal. However, I assure you that the job we do here at PWC/OICC is more important than

ever. In the weeks and months ahead, as our nation and Navy prepare to battle the terrorist threat, I urge you to stay focused. Our collective goal is to “Deliver World Class Support to our Forward Deployed Naval Forces.” Keep focused, work safely, and continue to excel in meeting the mission.

司令官より皆様へ

施設本部、建設本部の全従業員、特に日本人従業員の皆様には、この非常時での忠勤、忍耐、業務遂行に対してお礼を申し上げたい。通常に戻る日が来るのか、それはいつなのか、私は申し上げることができません。しかしながら、施設本部、建設本部の任務がより重要なものとなっていることは間違いありません。今後数週、数ヶ月の間に、米国と米海軍はテロの脅威と戦う準備があります。より一層のご尽力を願います。我々の共同ゴールは「展開する米海軍に最高レベルのサポートをすること」です。ミッション達成に向けて、焦点を合わせ、安全に働き、一流であり続けてください。



CDR H. R. Hemstreet
ヘムストリート中佐

XO's Corner

Thank you for your patience as we have adjusted to life and work under heightened Force Protection Conditions. I trust you all understand the need to limit vehicle access to the base, considering the threat we face. To reduce the inconvenience, we have changed to

“staggered” work hours. As many of you have already experienced, our work priorities and tasks will also change as the Navy's emphasis shifts to Force Protection. BZ to C700 for their responsiveness and flexibility during the first week of the heightened Force Protection Condition. As conditions and circumstances change, we will continue to adjust - so please stay flexible!

副司令官より皆様へ

日常生活と業務を厳戒態勢(FP CON Level)に適應させてくださったご辛抱に感謝します。皆様には我々が直面している脅威を念頭に置かれ、基地乗り入れ車両の制限が必要な措置であるご理解いただいていると思います。不便を軽減するため、時差出勤を取り入れました。もう既に経験なさった方も多いかと思いますが、米海軍が厳戒態勢へと移るに従い、我々に課せられる仕事の優先順位や任務もまた変化していくでしょう。厳戒態勢の第一週に運輸部が示した迅速な対応と柔軟性を高く評価します。我々は、刻一刻と変化する事態に適應していかなければなりません。常に柔軟でいて下さるようお願いいたします。

